

Section Carambole

c/o Alfred Zehr, président
Case postale 312, 2013 Colombier
president@billard-carambole.ch
www.billard-carambole.ch



Fédération Suisse de Billard
Federazione Svizzera di Biliardo
Schweizerischer Billard Verband

Membre de Swiss Olympic

Affiliée à la CEB - Confédération européenne de billard et à l'UMB - Union mondiale de billard

Questionnaire été 2011 aux clubs de la section Fragenbogen Sommer 2011 an die Clubs der Sektion

Sans réponse malgré deux rappels / ohne Antwort trotz zwei Mahnbrief : Bienne et La Chaux-de-Fonds

1. Local / Lokal

- a) *Nombre de billards / Anzahl Billards : 01.01.2010 + 01.01.2011 voir annexe / siehe Beilage*
- b) Propriétaire du local / Besitzverhältnisse des Lokals
club / Club Sierre
privé / Privat Aarau, Basel, Bern, Colombier, Lausanne, Luzern, St-Gallen, Tavannes,
Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
Commune / Gemeinde Fribourg, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais
Canton / Kanton ; Confédération / Bund ; autre / andere : -
- c) Propre débit de boissons / Eigener Ausschank von Getränken
oui / ja Aarau, Basel, Bern, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Lausanne Luzern, St-Gallen, Sierre, Tavannes, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
non / nein Colombier, Fribourg (aber Kühlschrank mit Getränken vorhanden)
- d) Possibilité de manger au local / Möglichkeit des Essens im Lokal
oui / ja Basel, Genève-Plainpalais, Luzern, St-Gallen, Tavannes (occasionnellement),
Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
non / nein Aarau, Bern, Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Lausanne, Sierre
- e) Coût annuel de la location / Jährliche Kosten des Lokals
Aarau Fr 9'000.-- Basel Fr 33'000.-- Bern Fr 11'000.--
Colombier Fr 7'500.-- Fribourg ca. Fr 1'500.-- * Genève-CGAB Fr 6'204.--
Genève-Plainpalais Fr --- Lausanne Fr 42'000.-- Luzern : Fr 25'800.--
St-Gallen Fr 15'500.-- Sierre --- Tavannes Fr 6'500.--
Winterthur Fr 11'880.-- Yverdon-les-Bains Fr 9'756.-- Zurich : Fr 40'000.--
* (Unterhalt & Elektrizität, aber keine Miete)
- f) Périodicité pour le changement des tapis / Periodizität des Wechsels von Tuch :
1 an / 1 Jahr Basel, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais,
Lausanne, St-Gallen, Sierre, Zurich
1-1 ½ an / 1-1 ½ Jahr Yverdon-les-Bains
16 mois / 16 Monats Luzern
2-3 ans / 2-3 Jahre Fribourg
3 ans / 3 Jahre Winterthur
3-4 ans / 3-4 Jahre Aarau, Tavannes
- Périodicité pour le changement des billes / Periodizität des Wechsels von Kugeln :
6 mois / 6 Monate Bern, Genève-Plainpalais, Lausanne
1 an / 1 Jahr Basel, Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Sierre, Tavannes,
Yverdon-les-Bains, Zurich
16 mois / 16 Monats Luzern

1-2 ans / 1-2 Jahre	St-Gallen
3 ans / 3 Jahre	Winterthur
3-4 ans / 3-4 Jahre	Aarau : Die neu Kugeln werden vorerst für nationale Meisterschaften eingesetzt, also rund zweimal im Jahr. Erst beim nächsten Kauf, also nach 3-4 Jahren, werden die sogenannten Turnierkugeln für den Klubspielbetrieb übernommen.

g) Par qui le changement des tapis est effectué ? / Von wem wird das Tuch gewechselt ?

les membres / Mitglieder	Basel, Bern, Colombier (le démontage est effectué par les membres, le montage par un tiers), Fribourg, Luzern, St-Gallen, Sierre, Tavannes, Yverdon-les-Bains, Zurich
autres / andere	Aarau : Peter Schouten Colombier : Le démontage est effectué par les membres, le montage est confié à un spécialiste actuellement Xavier Gretillat Genève-CGAB : Espace Billard, Saint-Genest (France) Genève-Plainpalais : Espace Billard, Saint-Genest (France) - Guy Duplomb Lausanne : Espace Billard, Saint-Genest (France) - Guy Duplomb Winterthur : Peter Schouten

h) Entretien du local, des billards, des billes et du matériel / Unterhalt von Lokal, Billards und Material :

les membres / Mitglieder	Bern, Colombier, Luzern, Sierre,, Tavannes, Yverdon-les-Bains, Zurich Aarau : Lokaltreinigune durch Frau eines Mitglieds ; Billard durch die Mitglieder Fribourg : Durch den Vorstand, 2x jährlich Putzabende, 4-6x jährlich Vorstandssitzungen, alles ehrenamtlich Genève-Plainpalais : membres et femme de ménage Lausanne : pour les billards et les billes ; un membre est "responsable de salle" pour les petits travaux d'entretien St-Gallen : Der Unterhalt des Clublokals (Reinigung, Reparaturen, Einrichtung, usw.), die Pflege des Billardmaterials (Kugeln, Tische, Queue-Reparaturen, usw.) wir ausschliesslich von Clubmitgliedern ehrenamtlich übernommen. Es besteht eine Liste, in der sich die Mitglieder zur Mithilfe eintragen und die Arbeiten dann entsprechend verteilt werden Winterthur : WC-Anlage durch Reinigungsfirma (ca. Fr 680.--/Jahr)
autres / andere	Basel : Die von uns angestellte Gerantin Genève CGAB : par une personne privée Genève-Plainpalais : membres et femme de ménage Lausanne : femme de ménage pour le local

i) Si l'entretien g) n'est pas effectué bénévolement quel en est le coût annuel et comment la ou les personnes sont-elles indemnisées (en espèces, remise sur les cotisations, billard gratuit, etc.) ? / Falls der Unterhalt in g) nicht ehrenamtlich erfolgt, wie hoch sind die Kosten zur Entschädigung des /der Person/en (inkl. Naturalien, Verrechnung von Beiträgen oder Spielgeld usw.) ?

Basel : Fr 54'000.-- (Lohn Gerantin)

Colombier : Le membre entretenant le local bénéficie de la gratuité du forfait annuel pour la cotisation et l'utilisation des billards-

Genève CGAB : *Pas de précision*

Genève-Plainpalais : Fr 6'000.-- / an

Lausanne : Le salaire de la femme de ménage pour l'entretien du local est d'environ Fr 7'700.-- par année, y compris les charges sociales

Luzern : Fr 900.-- pro Jahr

Tavannes : Le membre entretenant le local bénéficie d'une remise de cotisation de Fr 250.--

Winterthur : WC-Anlage durch Reinigungsfirma (ca. Fr 680.--/Jahr)

Zurich : Reinigung separat Fr 400.-- pro Monat

j) Horaire d'ouverture et accessibilité du local / Öffnungszeiten und Zugang zum Lokal :

Aarau : Freies Zugang. Jedes Mitglied hat einen Lokalschlüssel

Basel : Mo-Fr 17:00 bis 23:00 Uhr mit Gerantin, sonst individuell mit Schlüssel

Bern : Keine festen Oeffnungszeiten, Mitglieder haben Schlüssel

Colombier : Accès au local possible durant les heures d'ouverture du restaurant (7 jours sur 7 de 9 à 23 heures, le dimanche jusqu'à 19 heures) ; l'accès au local pour des tierces personnes n'est possible qui si un membre est présent

Fribourg : Keine Oeffnungszeiten, Zugang nur mit Schlüssel, welchen jedes Mitglied besitzt

Genève-CGAB : De 14 h 00 à 24 h 00, pour autant qu'il y ait quelqu'un au local ; les membres possèdent la clef du local

Genève-Plainpalais : Pas d'horaire particulier, les membres possèdent la clef du local.

Lausanne : Malheureusement pas d'horaire d'ouverture, chaque membre possède une clef du local. C'est un problème pour le club car il est difficile de faire de la promotion sans un horaire d'ouverture fixe !

Luzern : Mit Schlüssel 24 Stunden am Tag für alle Mitglieder

St-Gallen : Öffnungszeiten und Zugang zum Lokal : Das Klublokal steht den Mitgliedern jederzeit zur Verfügung, da jedes Mitglied einen eigenen Lokalschlüssel besitzt. Für Besucher ist das Klublokal dann geöffnet, wenn Mitglieder anwesend sind. Fixe Zeiten, die auch publik gemacht werden (homepage, Werbung) sind der Montag-, Dienstag- und Donnerstagabend, sowie die beiden Nachmittage am Montag und Donnerstag

Sierre : Local uniquement accessible aux membres, qui en possèdent la clef. Ouvert le mardi dès 18 heures et les jours de compétition

Tavannes : Les membres actifs ont la clef du local ; sinon ouvert le mardi et le vendredi soir dès 20 heures

Winterthur : wenn Mitglieder Anwesend sind

Yverdon-les-Bains : Pas de restriction pour le moment dans l'horaire d'ouverture. Clefs du local pour les membres actifs. Le mercredi et le vendredi après-midi, un adulte encadre les juniors et les sports scolaires facultatifs

Zurich : Von 18:00 bis 22:00 Uhr meistens geöffnet. Mitglieder im Besitz von einem Schlüssel

2. Sortes de membres et contacts avec les membres / Mitgliederarten und Formen der Kontakte

a) *Effectif total des membres toutes catégories / Total der Mitglieder alle Kategorien : 01.01.2010 + 01.01.2011 voir annexe / siehe Beilage*

b) *Effectif des juniors / Anzahl der Junioren : 01.01.2010 + 01.01.2011 voir annexe / siehe Beilage*

c) Sortes de membres qui composent votre club / Arten der Mitgliedschaft

Aarau : Nur Aktivmitglieder

Basel : Aktive, Senioren und Veteranen

Bern : Aktive, Schüler, Ehrenmitglieder, AHV, Studenten, Passive

Colombier : Le club ne compte que des membres actifs avec forfait annuel de cotisation et d'utilisation des billards de Fr 660.-- (réduction pour les rentiers AVS, les juniors et pour paiement total en une tranche)

Fribourg : Aktive, Junioren, Sympathisanten

Genève-CGAB : Membres actifs Fr 840.-- par an, membres AVS Fr 660.-- par an, membres avec conditions spéciales Fr 120.-- par an

Genève-Plainpalais : actifs, seniors, juniors, étudiants, retraités, passifs

Lausanne : membres actifs, membres juniors, membres sympathisants

Luzern : Aktiv, Senior, Schüler, Ausland Aktiv, Passiv

St-Gallen : Aktivmitglieder, Passivmitglieder, Probemitglieder (200.- für ein halbes Jahr ohne Lokalschlüssel): Diese drei Mitgliederarten sind jeweils auch im Senioren und Junioren- und Schülerinnen-Status möglich. Die Mitgliederbeiträge variieren entsprechend
 Sierre : actifs licenciés, actifs non licenciés, passifs, amis
 Tavannes : membres actifs, actifs retraités et d'honneur
 Winterthur : Aktive, Aktive Senioren, Aktive Junioren, Probemitglieder, Passive, Freimitglieder, Auswärtige Mitglieder (gleichzeitig in anderen Clubs)
 Yverdon-les-Bains : membres actifs, juniors, d'honneur et soutien
 Zurich : Aktiv, Senioren, Tagesmitglied, Studenten, Passivmitglieder, Ehren, Frei

d) Entretenez-vous des contacts réguliers avec les membres, par exemple par l'envoi de bulletins internes, de soirées particulières, etc. ? / Gibt es regelmässige Formen von Kontakten zu den Mitgliedern, z.B. interne Bulletins, spezielle Abende usw. ?

non / nein Genève-CGAB, Tavannes, Zurich

oui / ja Aarau : GV, Chlaushock, interne Turniere, Klubnachrichten

Basel : Pro Quartal ein Info-Schreiben an alle

Bern : Clubabende Dienstag und Donnerstag, Information per E-Mail

Colombier : Distribution d'un bulletin interne ou de courriers particuliers selon les besoins

Fribourg : Information per courrier électronique

Genève-Plainpalais : courrier électronique

Lausanne : Précédemment l'ALB info mais maintenant par manque de temps nous ferons une lettre d'information périodiquement (exemple en annexe 1). De nombreuses activités sont organisées tout au long de l'année, broche, apéritifs, dimanches culinaires, tournois internes etc. - ceux-ci sont annoncés sur le tableau d'affichage mais il est nécessaire de faire des rappels téléphoniques ... les membres ne lisent pas tous le tableau d'affichage !

Luzern : News-Heft 3 x pro Jahr

St-Gallen : Mitgliederinformationen (Mail, Briefe, ...) durch den Vorstand zu verschiedenen Themen. Vierteljährlich erscheinendes Clubzeitschrift "BALL 1", die allen Mitgliedern und im Umfeld des Billardclubs verschickt wird. Informationen auf der Homepage des Billardclubs. Interne Anlässe (Turniere, Saisonabschluss-Apéro, Hauptversammlung mit anschliessendem Nachessen, gesellschaftliche Anlässe ausserhalb des Billards (wenn möglich einmal jährlich)

Sierre : Invitations aux rencontres de championnats, dîner de Noël, rencontres amicales avec le club de Monthey

Winterthur : Info-Bulletin (ca. 4 x pro Jahr), Generalversammlung mit Essen, Chlausturnier mit Essen, Trainingsabende

Yverdon-les-Bains : Le mercredi soir, un groupe d'habitué joue et soupe au club. Le dimanche en fin d'après-midi, présence de nombreux joueurs pour jouer (tournoi interne, défis, plaisir de se rencontrer et parler). Le mercredi matin, une petite équipe de seniors se rencontrent

3. Contacts externes / Externe Kontakte

a) Avec la presse écrite locale ou régionale / Mit der regionalen oder lokalen Presse

non / nein Aarau, Bern, Fribourg, Genève-Plainpalais, Luzern, Sierre, Tavannes

oui / ja Basel : Bei speziellen Anlässen / Interessante Resultate bei Meisterschaften

Colombier : Transmission pour publication des résultats et des informations importantes

Genève CGAB : La Tribune de Genève

Lausanne : Contacts avec divers journalistes de la région (connus notamment par le CM 3 bandes 2009. Dans le futur poursuite des contacts grâce au Lausanne Billard Masters

St-Gallen : Im Vorstand besteht eine Chargé "Chef Pressedienst". In diesem Bereich geht es um jegliche Kontakte mit den Medien, Werbung nach aussen und Aufbau und Pflege eines Medien-Netzwerks rund um den Klub.

Winterthur : selten (z.B. Clubportrait 100 Jahre BCW, Inserat "Tag der offenen Tür")

Yverdon-les-Bains : le journal "La Région"

Zurich : Tages-Anzeiger, Localinfo

b) Avec la radio locale ou régionale / Mit Lokal- oder Regionalradios

non / nein Aarau, Bern, Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Luzern, St-Gallen, Sierre, Tavannes, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich

oui / ja Basel : Gelegentlich Reportagen und Interviews

Lausanne : Contacts avec divers journalistes de la région (connus notamment par le CM 3 bandes 2009. Dans le futur poursuite des contacts grâce au Lausanne Billard Masters

c) Avec la télévision locale ou régionale / Mit Lokal- oder Regionalfernsehen

non / nein Aarau, Bern, Colombier, Fribourg, Genève-Plainpalais, Lausanne (mais nous espérons que cela va changer avec le Lausanne Billard Masters"), Luzern, Sierre, Tavannes, Winterthur, Zurich

oui / ja Basel : Gelegentlich Reportagen und Interviews

Genève-CGAB : Léman Bleu

St-Gallen : Auch schon genutzt, aber sehr selten möglich, da zu teuer. Vor einigen Jahren hat das regionale Ostschweizer Fernsehen (Tele Ostschweiz) mit dem BC einen Beitrag von ca. 7 Minuten gemacht und während eines halben Tages stündlich wiederholt, Ablass: Schweizermeistertitel eines unserer Mitglieder

Yverdon-les-Bains : A l'occasion de journées portes ouvertes organisées par l'association cantonale et du championnat du monde 3 bandes en 2009

d) Avec les autorités communales / Mit den Gemeindebehörden

non / nein Aarau, Basel, Bern, Fribourg, Luzern, Sierre, Tavannes, Winterthur

oui / ja Colombier : Contacts selon les besoins

Genève CGAB : Service des sports de la Ville

Genève-Plainpalais : Service des sports de la Ville

Lausanne : Pour l'obtention des subventions et grâce aux connaissances de Diane Wild

St-Gallen : Der Billardclub unterhält regelmässige Kontakte zu verschiedenen Stellen. Sportamt der Stadt St. Gallen. Interessengemeinschaft Sport. Sportvereinigung der Stadt St. Gallen. Quartierverein (aus dem Quartier in dem sich das Klublokal befindet). INFOCLICK (Jugendförderung Schweiz, Sektion Ostschweiz/St. Gallen). Touristinformation St.Gallen - Bodensee - Region

Yverdon-les-Bains : pour les sports scolaires facultatifs

Zurich : Sportamt, Stadt Zurich

e) Autres / andere

non / nein Aarau, Basel, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Lausanne, Sierre, Tavannes, Winterthur, Zurich

oui / ja Fribourg : Oberstufenschule, Ferienpass

Luzern : Jugend & Sport, Sport-Toto

St-Gallen : Firmen, die mit dem Billardclub zu tun haben (Vermieter, Versicherungen, Getränke-lieferant, usw.)

Yverdon-les-Bains : avec différentes associations et sociétés invitées à des initiations

4. Publicité / Werbung

Publicité utilisée pour faire connaître le local et intéresser de nouveaux joueurs / Arten der Lokal und Mitgliederwerbung :

rien / nichts Bern, Luzern

Aarau : Tag des offenen Tür, Flyers, Internet, Mund zu Mund

Basel : Flyers, Homepage, Ab und Apéros für Firmen, Spezialanlässe für Schüler oder Schulklassen

Colombier : Flyers

Fribourg : Mund-zu-Mund Werbung

Genève CGAB : Publicité dans la presse locale

Genève-Plainpalais : site internet

Lausanne : CM 3 bandes 2009, Lausanne Billard Masters. De nombreux essais ont été réalisés, avec plus ou moins de succès : - portes ouvertes, dépliants tout ménage, articles dans la presse, démonstrations ... ; - Facebook ; - Site internet ; - présence sur le site pour les familles (Lausanne) et dans l'annuaire des clubs sportifs de la Ville de Lausanne ; - organisation de soirées pour les entreprises avec démonstration, apéritif et possibilité de jouer (cf annexe) ; - présence à la Semaine Olympique : - présence à la Journée des nouveaux étudiants (EPFL, UNIL)

St-Gallen : Eigene, neu gestaltete Homepage. Werbung in verschiedenen Broschüren der Stadt St. Gallen (Vereinsverzeichnis, Sportvereine, Sportbulletins, Freizeitmöglichkeiten der Stadt St. Gallen). Links auf verschiedenen Stellen der Stadt und der näheren Umgebung. Flyer auflegen an verschiedenen Orten in der Stadt. Plakatwerbung (klein) in den Läden der näheren Umgebung (Quartier, Hallenbad in der Nähe, Coop-Center, Jugendtreff, usw.). Versenden von Turniereinladungen im Quartier und an interessierte. Teilnahme an der OFFA (Ostschweizer Frühlings- und Freizeit-Ausstellung), 2. grösste Messe nach der berühmten OLMA. Turnierberichte und Turniervorschau in lokalen Zeitungen, v.a. im St. Galler Tagblatt. Regelmässige Präsenz (Werbung, Bericht und Veranstaltungskalender) in der Quartierzeitung

Sierre : Site internet, organisation de journées scolaires

Tavannes : Journées portes ouvertes

Winterthur : Mund zu Mund Propaganda, Homepage, Tag der offenen Tür, in Schulen (leider ohne Erfolg)

Yverdon-les-Bains : bulletin dans les sociétés locales d'Yverdon-les-Bains

Zurich : Inserate Zagblatt, Stadt Zurich, Mailing, Briefkasten Nachbarschaft

5. Sponsoring et autres soutiens / Sponsoring und andere Formen der Unterstützung

a) Avez-vous un ou des sponsors ? / Haben Sie einen oder mehrere Sponsoren ?

non / nein Aarau, Basel, Bern, Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Luzern, Sierre, Tavannes, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich

oui / ja (si "OUI" que recevez-vous et que lui offrez-vous ? / Falls "JA" was erhalten Sie und was bieten Sie dem Sponsor ?)

Lausanne : Nous offrons des pancartes au-dessus des billards pour Fr 500.-- par année et par billard. Un des sponsors étant "Chinadomicile", nous commandons souvent à manger chez eux, sans autre prestation garantie (sauf la pancarte sur le billard n°1). Nous allons développer d'autres idées en liaison avec le Lausanne Billard Masters

St-Gallen : Nur für gewisse speziellen Anlässe : OFFA - IG Sport. Sport-Toto bei der Anschaffung der Tücher und der Turnierbälle. Einzelne Kursangebote, falls sie zustande kommen. Spezielle Ausgabe unserer Klubzeitschrift (Inserate - Sponsoren). Einzelne Mitglieder bei einzelnen speziellen Anschaffungen für den Verein

- b) Comment avez-vous fait pour trouver du sponsoring ? / Wie haben Sie den Sponsor gefunden ? :
 Lausanne : Pour l'instant uniquement par connaissances individuelles
 St-Gallen : direkt angefragt
- c) Recevez-vous d'autres soutiens de privés ou des autorités communales ou autres associations ? /
 Erhalten Sie andere Unterstützungen von Privaten , der Gemeinde oder anderen Gremien ?
 non / nein Aarau, Bern, St-Gallen, Zurich
 oui / ja Basel : Lotteriefond bezahlt Hälfte an Tücher
 Colombier : Fr 500.-- par an du Fonds cantonal des sports
 Fribourg : Loterie Romande (Fr 1'000.-- pro Jahr plus Turnierorganisations
 unterstützung
 Genève-CGAB : Depuis 36 ans la Ville supporte une partie du loyer
 Genève-Plainpalais : Subvention du Service des sports de la Ville
 Lausanne : Nous recevons des subventions communales et cantonales, ces dernières
 étant versées par le Fonds du Sport
 Luzern : Jugend & Sport, Sport-Toto
 Sierre : Electricité gratuite
 Tavannes : Association cantonale bernoise de billard (Sport-Toto)
 Winterthur : beim Kauf von drei neuen Billards (2007) Beitrag von Zürcher
 Kantonalverband für Sport
 Yverdon-les-Bains : Sport scolaire facultatif subventionne par la commune + subside
 du Service de l'Education Physique et du Sport en grande partie pour la
 formation de juniors

6. Evénements / Anlässe

- a) Evénements et compétitions internes pour les membres / Anlässe und Turniere für Mitglieder
 non / nein Genève CGAB, Sierre (manque de participation)
 oui / ja Aarau : Handikap-Turnier im Cupsystem, Distelbergturnier
 Basel : Sporadisch Plauschturniere
 Bern : Interne Turniere
 Colombier : Championnats internes dans toutes les disciplines
 Fribourg : 1x jährlich Vorstandssessen, Apéro für Mitglieder und Begleitung ; Interne
 Turniere nach Bedarf
 Genève-Plainpalais : Les jeudis du club (soirée sociale), cours de perfectionnement,
 repas annuel
 Lausanne : - Animations diverses (broche, apéritifs, repas de Noël ...) ; - Tournois
 d'été (3 B, Libre et juniors) ; - Tournois de Noël (3B, Libre et juniors) ; -
 Challenges ALBille et Chasse au Trésor : 2 compétitions qui ont lieu tout au
 long de l'année et qui prennent en compte la participation active à la vie du club
 ainsi que les performances sportives. Chaque membre obtient des points en
 arbitrant, faisant du monitorat, du bénévolat ou participant aux activités (cf
 annexe)
 Luzern : 3 Clubturniere pro Jahr (frei, 3-Banden, Pentathlon), Zettelturnier,
 Clubmeisterschaft
 St-Gallen : Ca. 7 verschiedene interne Jahresturniere (Turnier über das ganze Jahr) in
 verschiedenen Disziplinen. Ca. 5 verschiedene Tagesturniere (Chlausturnier,
 Fasnachtsturnier, Plauschturnier...) in verschiedenen Disziplinen. Tag der
 offenen Tür. Saisonabschlussturnier (intern oder ein nationales Turnier) mit
 Saisonabschluss-Apéro. Hauptversammlung mit anschliessendem Nachtessen.
 Teilnahme an der OFFA (Beteiligung aller Mitglieder, Angebote am Stand des
 BC St. Gallen)
 Tavannes : tournois internes et soupers au club

Winterthur : Generalversammlung und Chlausturnier mit Essen, Clubturniere (frei und dreiband), Dreibandcup, Trainingsabende
Yverdon-les-Bains : tournois internes, journée de Noël, etc.
Zurich : Clubmeisterschaften, Jahresturnier

b) Evénements et compétitions avec d'autres clubs de la région / Gemeinsame Anlässe und Turniere mit anderen Clubs der Region

non / nein Aarau, Bern, Fribourg Genève-CGAB, Luzern, St-Gallen, Zurich

oui / ja Basel : Im Rahmen der offiziellen Meisterschaften

Colombier : Rencontre amicale avec Tavannes ; d'autres contacts seraient les bienvenus

Genève-Plainpalais : Tournoi du Léman pour les juniors

Lausanne : Les compétitions de l'AVB (association vaudoise de Billard) ; - Le tournoi du Léman (juniors) ; - Un tournoi avec Vevey et Evian

Sierre : Rencontre annuelle avec le club de Monthey

Tavannes : Rencontres interclubs une à deux fois par année

Winterthur : unregelmässige Freundschaftsturniere

Yverdon-les-Bains : Coupe Vaudoise et divers tournois de l'A.V.B. Coupe de la Vallée. Divers tournois (Vevey, Pontarlier, Evian, Colombier). Compétitions F.S.B. (individuelles et pas équipes)

c) Evénements pour intéresser le public en général à la pratique du billard / Auf das allgemeine Publikum ausgerichtete Anlässe

non / nein Aarau, Basel, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Luzern, Sierre, Tavannes, Yverdon-les-Bains

oui / ja Fribourg : Ferienpass (Jährlich), Tag der offenen Türen (selten)

Lausanne : - Lausanne Billard Masters ; - Participation à la Semaine Olympique ; - Participation à la journée des nouveaux étudiants (UNIL, EPFL)

St-Gallen : OFFA (einmal jährlich während 5 Tagen im OLMA-Messegelände St. Gallen). Tag der offenen Tür (einmal jährlich für alle offen). Einladungen und Werbung für nationale Turniere, die im BC St. Gallen stattfinden. Ausschreibung von Kursen. Events für interessierte Gruppen unter der Leitung von Mitgliedern (v.a. Firmen)

Winterthur : Tag der offenen Tür (im Abstand von 4-6 Jahren)

Zurich : Tag des offenen Türe 1 x im Jahr

d) Evénements pour intéresser la jeunesse à la pratique du billard / Speziell auf die Jugendlichen ausgerichtete Anlässe

non / nein Aarau, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Luzern, Sierre, Tavannes, Zurich

oui / ja Basel : Sporadisch, wenn Lehrer mit ihren Schülern Schnupper-Anlässe organisieren

Fribourg : Ferienpass & Sportwoche der Sekundarschulen (jährlich)

Genève-Plainpalais : Mise en place d'un cours pour les jeunes avec la Ville de Genève (cours d'été + école de billard)

Lausanne : Participation à la Semaine Olympique ; - Sport Passion ; - Passeport-vacances ; - Participation à la journée des nouveaux étudiants (UNIL, EPFL)

St-Gallen : OFFA (Jugendtraining und Angebot für OFFA-Junioren-Kurse). Angebote über INFOCLICK (Jugendförderung Schweiz, Sektion Ostschweiz/St. Gallen). Sommerplausch (Kursangebote der Stadt St. Gallen während der Sommerferien). Angebote für Schulklasse im Rahmen einer Sonderwoche- oder eines Spezialprogramms)

Sierre : Journées sportives du Cycle

Winterthur : (Früher versucht ohne Erfolg) Schüler Kurstage, sofern der Klassenlehrer Clubmitglied ist

Yverdon-les-Bains : Sports scolaires facultatifs. Passeports-Vacances (pas de succès, malheureusement les jeunes n'ont pas d'intérêt)

7. Formation / Ausbildung

- a) Organisation de cours pour les membres du club / Kurse für Mitglieder
- non / nein Basel, Fribourg, Genève-CGAB, Luzern, Sierre, Tavannes, Yverdon-les-Bains
oui / ja Aarau : Nach Bedarf vor allem für schwächer Spieler plus Neueintritte
Bern : Gemäss Nachfrage
Colombier : Organisation d'un cours une fois par mois
Genève-Plainpalais : Cours avec Laurent Guenet
Lausanne : Niklaus Stuber (avec obtention du billard d'OR, d'Argent et de Bronze, selon le odèle de la FFB) ; - Cours Jeux de Série 1x par semaine avec 3 niveau (18h00 / 19h00 / 20h00) prof. Xavier Gretillat ; - Cours 3 Bandes : le jeudi tous les 15 jours 19h00 à 20h30, professeur Michel Boulaz (annexe)
St-Gallen : Dienstagstraining mit dem Klubtrainer (jeden Dienstag von 18.30 - 21.00) von September bis Mai
Winterthur : Trainingsabende
Zurich : 1 Dienstag im Monat Serienspiel, Dreiband unregelmässig
- b) Organisation de cours pour les personnes externes au club / Kurse für Nicht-Mitglieder
- non / nein Aarau, Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Luzern, Sierre, Winterthur, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
oui / ja Basel : *Sans précision*
Bern : Gemäss Nachfrage
Genève-Plainpalais : Cours avec Laurent Guenet
Lausanne : Les personnes non-membres du club peuvent participer aux cours ci-dessus mentionnés pour un tarif plus élevé. Si demande possibilité d'organiser des cours d'initiation de 5 leçons
St-Gallen : Dienstagstraining mit dem Klubtrainer (jeden Dienstag von 18.30 - 21.00) von September bis Mai auch für Nicht-Mitglieder offen. Kursangebote über unsere Homepage für interessierte Personen oder Gruppen. Ferienkurse für Jugendliche. Kurse anschliessend an die OFFA-Messe (siehe oben) für Interessierte
Tavannes : Université populaire (en projet)
- c) Organisation de cours externes au club, par exemple Ecoles, Coop, Migros, etc. / Klubexterne Kurse, z.B. Schulen, Coop, Migros usw.
- non / nein Aarau, Bern, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Luzern, Sierre, Tavannes, Yverdon-les-Bains, Zurich
St-Gallen : Leider nein, obwohl Bemühungen und Kontakte zu verschiedenen Organisationen vorhanden sind (Migros-Klubschule, pro senectute). Grund : Poolkurse werden schon angeboten und unser Billard findet dadurch keinen Platz und wird abgewiesen. "*Dran bleiben und immer wieder versuchen*" ist und bleibt unsere Devise !
oui / ja Basel : Für Schulen (siehe 6 d) / sporadisch für Pro Senectute
Colombier : Cours pour les écoliers dans le cadre des activités complémentaires facultatives (un cours comprend généralement une dizaine de leçons de deux périodes)
Fribourg : Ferienpass & Sportwoche der Sekundarschulen (jährlich)
Lausanne : Sport passion (5 cours de 1 heure)
Winterthur : Früher für Berufsfachschulen (ohne Erfolg), Früher Migroskurse (Heute via Migros/Coop nicht mehr möglich)

8. Licences - Compétitions / Lizenzen - Wettkämpfe

- a) Que faites-vous pour motiver vos membres à participer aux compétitions ? / Was unternehmen Sie, um die Clubmitglieder zur Teilnahme an Turnieren zu motivieren ?
- Aarau : Persönliche Rücksprache mit Mitgliedern die für eine Teilnahme geeignet sind
Basel : Wir sprechen sie direkt an
Bern ; Wir versuchen die Turniere die in Bern stattfinden möglichst gut zu "verkaufen", d.h. positiv zu gestalten
Colombier : Contacts personnels
Fribourg : Lizenzen und Einschreibgebühren werden vom Club bezahlt
Genève-CGAB : Actuellement pas beaucoup d'intérêt
Genève-Plainpalais : Défraiement (participation aux inscriptions et aux déplacements)
Lausanne : ... nous ne les motivons pas assez ... ! Seule motivation, les points des Challenges
Luzern : Fragen, Bitten, drohen, kurz alles mögliches
St-Gallen : Direkt mit den einzelnen Mitgliedern ansprechen. Möglichst viele eigene Turniere organisieren, um Lust auf Turniere zu wecken. Auf Turniere aufmerksam machen und in Trainings ansprechen
Sierre : pas de précision
Tavannes : pas concerné (ne participe pas aux compétitions)
Winterthur : Ansprechen von Fall zu Fall
Yverdon-les-Bains : Promouvoir l'accessibilité de la compétition au niveau zéro. Créer un ensemble de joueurs disposés à se déplacer pour les compétitions. Mettre la priorité à la convivialité et laisser les joueurs décider de jouer en compétition, d'être spectateurs, supporters, ou prendre part à l'organisation. Permettre à d'autres joueurs de clubs différents et plus petits de participer aux compétitions
Zurich : Direkt ansprechen
- b) Qui commande les licences ? / Wer bestellt die Lizenzen ?
- le club / der Club Aarau, Bern (beiden), Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Lausanne, Luzern, St-Gallen, Sierre, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
le joueur / der Spieler Basel, Bern (beiden)
- c) Qui paye les licences ? / Wer bezahlt die Lizenzen ?
- le club / der Club Fribourg, Sierre, Zurich (Mannschaftmeisterschaften)
le joueur / der Spieler Aarau, Basel, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Lausanne, Luzern, St-Gallen (bei Junioren bezahlt der Klub), Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich (Einzelmeisterschaften)
- d) Qui inscrit les joueurs aux compétitions individuelles ? / Wer schreibt die Spieler für Einzelmeisterschaften ein ?
- le club / der Club Basel, Fribourg, Genève-Plainpalais, Sierre
le joueur / der Spieler Aarau, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Lausanne, Luzern, St-Gallen (bei Junioren der Klub), Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
- e) Qui paye l'inscription aux compétitions individuelles ? / Wer bezahlt die Gebühren für Einzelmeisterschaften ?
- le club / der Club Colombier, Fribourg, Genève-Plainpalais, Sierre
le joueur / der Spieler Aarau, Basel, Bern, Genève-CGAB, Lausanne, Luzern, St-Gallen (bei Junioren bezahlt der Klub), Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich
- f) Les participants aux compétitions individuelles sont-ils indemnisés ? / Werden die Teilnehmenden von Einzelmeisterschaften entschädigt ?
- non / nein Aarau, Bern, Sierre, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich

Lausanne : pour les juniors les frais de déplacements sont pris en charge par le club ; chaque membre peut faire une demande individuelle au comité, qui décide de cas en cas

St-Gallen : Ausnahme Junioren werden alle Spesen (Reise, Verpflegung, usw.) bezahlt

oui / ja Basel : Ausser Fahrspesen SBB Halbtax
Colombier : Indemnité journalière de Fr 25.-- ; si la compétition exige de passer la nuit à l'extérieur une indemnité de Fr 80.-- est accordée ; remboursement du voyage correspondant au prix du billet CFF 2^{ème} classe (si plusieurs joueurs se déplacent dans une même voiture, seul le titulaire de la voiture reçoit l'indemnité de déplacement)
Fribourg : Nur für Finalteilnahme : Transportkostenanteil
Genève-CGAB : Fr 250.-- par saison
Genève-Plainpalais : Frais de déplacements
Luzern : Halbe Reisekosten

g) Les participants aux compétitions par équipes sont-ils indemnisés ? / Werden die Teilnehmenden von Mannschaftsmeisterschaften entschädigt ?

non / nein Bern, Fribourg, Sierre, Winterthur, Yverdon-les-Bains,, Zurich
Lausanne : pour les juniors les frais de déplacements sont pris en charge par le club
St-Gallen : Ausnahme Junioren werden alle Spesen (Reise, Verpflegung, ...) bezahlt

oui / ja Aarau : Uebernahme des Startgeldes
Basel : Club bezahlt Einschreibegebühr / Fahrspesen SBB Halbtax
Colombier : Indemnité journalière de Fr 25.-- ; si la compétition exige de passer la nuit à l'extérieur une indemnité de Fr 80.-- est accordée ; remboursement du voyage correspondant au prix du billet CFF 2^{ème} classe (si plusieurs joueurs se déplacent dans une même voiture, seul le titulaire de la voiture reçoit l'indemnité de déplacement)
Genève CGAB : Fr 250.-- par saison
Genève-Plainpalais : Frais de déplacements
Luzern : Halbe Reisekosten

h) Le mode actuel pour les inscriptions vous convient-il ? / Finden Sie die heutige Art der Einschreibung gut ?

oui / ja Aarau, Basel, Colombier, Fribourg, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Lausanne, Luzern, St-Gallen, Sierre, Winterthur, Zurich

non / nein Bern : Turniere zu spielen ist zu teuer. Spieler, die viele Turniere spielen, werden bestraft. Der ausrichtende Club hat auch nichts davon. Man sollte also die Lizenzgebühren leicht erhöhen und die Turniergebühren reduzieren, evtl. auch die Vereinsgebühren erhöhen.

autres/andere Yverdon-les-Bains : Pas assez d'expérience. Peut-être un formulaire d'inscription ou de préinscription pour les compétitions sur le site internet de la fédération

9 . Divers / Verschiedenes

a) Connaissez-vous d'autres clubs dans la région qui ne sont pas membres de la section ? Kennen Sie andere Vereine der Region, welche nicht Mitglieder der Sektion sind ?

non / nein Aarau, Basel, Bern, Fribourg, Genève-CGAB, Luzern, St-Gallen, Tavannes, Winterthur, Zurich

oui / ja Colombier, Lausanne, Yverdon-les-Bains : l'Association vaudoise de billard selon liste annexée par l'ALB et dont plusieurs clubs ne font pas ou plus partie de la fédération
Genève-Plainpalais : Club des aînés à Thonex
Sierre : Club de billard de Monthey

- b) Toutes autres informations possibles / Andere mögliche Informationen
- | | |
|---------------|--|
| rien / nichts | Aarau, Basel, Bern, Colombier, Genève-CGAB, Genève-Plainpalais, Luzern, St-Gallen, Sierre, Tavannes, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zurich |
| autres/andere | - <i>annexes sur demande/ Beilage auf Verlangen</i> |
| | Aarau : Tarife, Anmeldung zur Mitgliedschaft, Sonderbestimmungen für Juniorinnen und Junioren |
| | Colombier : Bulletin interne, Initiation gratuite, Découverte du billard, Demande d'admission, Règlement d'indemnisation |
| | Fribourg : Formulaire d'inscription, Quittance de clef, Formulaire des dépenses |
| | Lausanne : Lettre d'information, Annonce des divers cours, Dépliant pour les soirées d'entreprises, Règlements des challenges, Liste des clubs AVB |
| | St-Gallen : Bulletin des Billard-Clubs St-Gallen |
- c) Personne (s) de contact pour éventuels renseignements complémentaires / Kontaktperson(en) für weitergehende Auskünfte
- Aarau : Erwin Meier ; Basel : Jean-Paul Tellenbach ; Bern : Simon Dällenbach ; Colombier : Vincent Giacomini, Alfred Zehr, Christophe Zurcher ; Fribourg : Roger Zühlke ; Genève CGAB : Jan Niederlander ; Genève-Plainpalais : Georges Gard ; Lausanne : Diane Wild ; Luzern : Jean-François Barbey, Antonio Moreno, Wim van Driel ; St-Gallen : Giorgio Morosi ; Sierre : Adelio Frontini ; Tavannes : Partick Nobs ; Winterthur : Christian Jenni ; Yverdon-les-Bains : Gilbert Indermuhle, Claude Zwahlen ; Zurich : Gregor Waser

Remarque / Bemerkung

- St-Gallen : Es ist sehr vieles Vorhanden. Auf konkrete Anfrage sind wir gerne bereit, Dokumente und Unterlagen zu den gewünschten und gesuchten Themen an Interessierte zu versenden und mit Informationen auszuhelfen. Es ist einfacher und effizienter bei konkreten Wünschen das vorhandene KNOWHOW weiterzugeben und auch mündlich allenfalls zu erklären.
- Yverdon-les-Bains : *Revenus pour le club* : quels sont les revenus du club (noter par ordre d'importance) : 1) cotisations, 2) boissons, 3) sport scolaire facultatif. *Charges pour le club* : quelles sont les charges du club (noter par ordre d'importance) : 1) loyer, 2) électricité (chauffage des billards), 3) draps et billes

Colombier, le 17 octobre 2011/AZ